



REGISTRATION FOR WATER & WASTEWATER BILLING

Please use this form for newly purchased property or mailing address updates and submit it to:
DEP-BCS, Attn: Registration Unit, 59-17 Junction Blvd, 7th Floor, Flushing, NY 11373

1) Service Requested (check all that apply):

- ☐ **New Owners (see the back page for more information)** ☐ Update Mailing Address ☐ Duplicate Bill Copy
☐ Add Another Name to the Bill ☐ Spelling Correction ☐ Add or Remove Agent/Managing Company

PROPERTY INFORMATION/SERVICE ADDRESS:

2) New Owners: Do you own other properties? ☐ Yes ☐ No

3) ACCOUNT NUMBER: _____ - _____ - _____ 4) Borough: _____
5) Property Address: _____ 6) Block: _____ Lot: _____
7) CITY: _____ 8) STATE: NEW YORK 9) ZIP: _____ 10) Purchase Date: _____

OWNER'S CONTACT INFORMATION:

11) OWNER'S NAME: _____ 12) DOB: (MM/YYYY): __/__/____
First Last
13) Additional Owner's Name (First, Last): _____
14) Mailing Address: _____ 15) CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____
16) Telephone: _____ 17) Email: _____

AUTHORIZE DUPLICATE BILL COPY TO ANOTHER PERSON OR BUSINESS:

18) Name/Business Name: _____ Email: _____
19) Address: _____ CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

MANAGING AGENT/COMPANY INFORMATION:

20) Name/Business Name: _____ Email: _____
21) Address: _____ CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

ONLINE ACCESS:

22) If you have an existing "My DEP Account" online profile, include your login email: _____
23) To delegate access to a managing agent or another person, include their existing online profile email: _____

24) VOLUNTARY VETERAN INDICATOR QUESTIONS:

1. Has anyone in your household ever served, or are they currently serving? ☐ Yes ☐ No
2. Please indicate ☐ U.S. Armed Forces ☐ National Guard ☐ Reserves ☐ Other (write in) _____
3. Please select who served / is serving: ☐ Self ☐ Spouse/Partner ☐ Child ☐ Other (write in) _____

ACKNOWLEDGEMENT:

25) I affirm that I am the owner of the above property and understand that the DEP will deliver water and wastewater bills and other communications to the Service (Property) Address shown above and duplicate bills to the Name and Mailing Address shown above. I acknowledge that charges issued against the property must be paid in full by the due date listed or interest charges will be imposed.

26) Signature of Owner/Authorized Representative

Date

27) Print Name of Person Signing on behalf of the Owner, if applicable: _____

كيفية ملء استمارة التسجيل لفاتورة المياه والصرف الصحي يجب توفير جميع المعلومات باللغة الإنجليزية

1. **الخدمة المطلوبة:** اختر من بين الخيارات المتوفرة، وهي مالك جديد، وتحديث العنوان البريدي، ونسخة طبق الأصل من الفاتورة، وإضافة اسم آخر إلى الفاتورة، وتصحيح الأخطاء الإملائية، وإضافة وكيل/شركة إدارة أو حذفها
2. **الملاك الجدد:** حدد إذا كنت تمتلك أي عقارات أخرى

معلومات عن العقار أو عنوان الخدمة

3. **رقم الحساب:** (موجود على فاتورة المياه) أدخل رقم الحساب المكون من 13 رقمًا المضمن في الفاتورة
4. **الحي:** أدخل اسم المنطقة الإدارية
5. **عنوان العقار:** أدخل عنوان شارع العقار
6. **المخطط - قطعة الأرض:** أدخل رقم المخطط ورقم قطعة الأرض
7. **المدينة:** أدخل اسم المدينة
8. **الولاية:** أدخل اسم الولاية
9. **الرمز البريدي:** أدخل الرمز البريدي
10. **تاريخ الشراء:** أدخل تاريخ شراء العقار

معلومات التواصل مع المالك

11. **اسم المالك:** أدخل الاسم الأول للمالك ولقبه
12. **تاريخ الميلاد:** أدخل الشهر والسنة المولود فيهما المالك
13. **اسم المالك الإضافي:** أدخل اسم المالك الإضافي، إن وجد
14. **العنوان البريدي:** أدخل العنوان البريدي للمالك
15. **المدينة والولاية والرمز البريدي:** أدخل المدينة والولاية والرمز البريدي للعنوان البريدي للمالك
16. **الهاتف:** أدخل رقم الهاتف للمالك
17. **البريد الإلكتروني:** أدخل عنوان البريد الإلكتروني للمالك

توثيق نسخة طبق الأصل من الفاتورة للإرسال إلى شخص آخر أو شركة أخرى:

18. **الاسم أو اسم الشركة والبريد الإلكتروني:** أدخل الاسم وعنوان البريد الإلكتروني للشخص أو الشركة التي تفوضها لتلقي الفاتورة طبق الأصل
19. **العنوان والمدينة والولاية والرمز البريدي:** أدخل العنوان شاملاً المدينة، والولاية، والرمز البريدي للشخص أو الشركة التي تفوضها لتلقي الفاتورة طبق الأصل

معلومات عن الوكيل الإداري أو شركة الإدارة:

20. **الاسم أو اسم الشركة والبريد الإلكتروني:** أدخل الاسم وعنوان البريد الإلكتروني لوكيلك الإداري أو شركة الإدارة
21. **العنوان والمدينة والولاية والرمز البريدي:** أدخل العنوان شاملاً المدينة والولاية والرمز البريدي لوكيلك الإداري أو شركة الإدارة

إمكانية الوصول عبر الإنترنت:

22. **إذا كان لديك حالياً ملف تعريف على الإنترنت لحساب "My DEP Account"، فأضيف بريدك الإلكتروني الخاص بتسجيل الدخول هنا**
23. **لتفويض وصول الوكيل الإداري أو أي شخص آخر، أضف البريد الإلكتروني لصفحة الإلكترونية الحالية هنا**
24. **أسئلة تتعلق بحالة المحاربين القدامى المتطوعين:** حدد المربعات التي تُطبّق عليك فيما يتعلق بحالة قدامى المحاربين

إقرار:

25. **أقر بأنني مالك العقار المذكور أعلاه وأدرك أن إدارة الحماية البيئية (DEP) سترسل فواتير المياه والصرف الصحي والاتصالات الأخرى إلى عنوان الخدمة (العقار) الموضح أعلاه، وسترسل الفواتير طبق الأصل إلى الاسم والعنوان البريدي الموضحين أعلاه. وأقر بأنه يجب سداد الرسوم الصادرة للعقار بالكامل في تاريخ استحقاقها الوارد، وإلا فستفرض رسوم الفائدة.**
26. **توقيع المالك:** قُم بتوقيع المستند وتأريخه فوق السطر
27. **اسم الشخص الموقع بالنيابة عن المالك بحروف واضحة، إن وجد**

معلومات هامة لمالكي العقار بشأن كيفية إكمال استمارة التسجيل

إن التعليم على خاتمة "الملاك الجدد" الموجودة أعلى هذه الاستمارة أو تحديث الاسم الموجود في صك الملكية سينتج عنه إلغاء أي اشتراك حالي في برنامج حماية خط الخدمة والدفع التلقائي وخطط الدفع والإعفاءات وملفات الإفلاس وبرنامج مساعدة الديون الخاصة بالمياه (Water Debt Assistance Program, WDAP).

الملكية وإرسال الرسائل بالبريد: يجب أن يكون الاسم المُسجّل في صك الملكية هو الاسم الأساسي في الحساب. يتحمل مُلاك العقار مسؤولية التأكد من سداد الفواتير الصادرة لخدمات المياه والصرف الصحي المقدمة والمستخدم في العقار بالكامل بحلول تاريخ استحقاقها. وتُعد رسوم المياه والصرف الصحي رهناً للعقار حتى إتمام السداد بالكامل.

يمكن لمالك العقار اختيار تسليم الفاتورة إلى عنوان آخر عن طريق ملء العنوان البريدي تحت "معلومات التواصل مع العميل". ويمكن للمالك كذلك اختيار إرسال نسخة طبق الأصل من الفاتورة إلى اسم وعنوان آخرين عن طريق ملء قسم "توثيق نسخة طبق الأصل من الفاتورة للإرسال إلى شخص آخر أو شركة أخرى" الوارد أعلى هذه الاستمارة.

معلومات عامة: إذا كانت لديك أي أسئلة عن فاتورتك، فمُ زيارة الرابط nyc.gov/dep، أو تحدث إلى مركز الاتصال لخدمة العملاء على الرقم الوارد أدناه. تتوفر خدمات المساعدة اللغوية. يتضمن موقعنا الإلكتروني معلومات عن ترشيد الاستهلاك ولوازم توفير المياه ونصائح أخرى لمساعدتك على إدارة الاستهلاك و/أو التسريبات في عقارك. ينبغي أن يكون عقارك مزوداً بجهاز القراءة الآلية للعداد (Automated Meter Reading, AMR). وإذا لم يكن كذلك، يرجى التواصل مع إدارة الحماية البيئية (DEP).

إمكانية الوصول عبر الإنترنت: عند تلقي المالك أول فاتورة، يمكن عندئذ تسجيل حسابه عبر الإنترنت من خلال حساب **"My DEP Account"**. يمكن للمستخدمين إنشاء حساب لإجراء عمليات السداد الآلي، وإصدار الفواتير الشهرية والإلكترونية. يمكن للمُلاك الاطلاع على الفواتير واستهلاك المياه وتقديم طلبات مثل النزاعات وما شابه ذلك، وتحديث معلومات البريد أو التواصل التي ستعكس على جميع الحسابات بالاسم ذاته. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الرابط nyc.gov/dep.

بيانات قدامى المحاربين: يمكن لمالك العقار استخدام هذه الاستمارة لتقديم معلومات بشأن حالة المحاربين القدامى المتطوعين. يرجى ملاحظة أن هذا لن يؤثر في فاتورتك بأي طريقة كانت.

المدفوعات: يمكنك سداد المدفوعات عبر الإنترنت من خلال الرابط nyc.gov/dep، أو عبر الهاتف بالاتصال بالرقم 866-622-8292، أو القدوم شخصياً إلى أي مكتب من مكاتب الأحياء الواردة أدناه.

يمكن سداد المدفوعات على العنوان البريدي التالي:

NYC Water Board
P.O. Box 11863
Newark, NJ 07101-8163

إذا تأخرت في سداد مدفوعاتك، يمكن لإدارة الحماية البيئية (DEP) إعداد اتفاقية سداد من أجلك. لمزيد من المعلومات عن اتفاقيات السداد، يرجى الاتصال بالرقم 595-7890 (718)، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 9:00 صباحاً إلى 5:00 مساءً.

للاستفسار عن خدمات إدارة الحماية البيئية (DEP) أو طلب المساعدة منها:

- يرجى التواصل مع مركز الاتصال لخدمة العملاء على الرقم 595-7000 (718)، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 9:00 صباحاً إلى 6:00 مساءً.
- أرسل رسالة إلى إدارة الحماية البيئية (DEP) عبر البريد الإلكتروني: customerservice@dep.nyc.gov. يرجى إدراج عنوان عقارك ورقم حساب مرافق المياه والصرف الصحي (إن وجد) ومعلومات التواصل.

مواقع المكتب:

ماتاهاتن:	البرونكس:	بروكلين:	كوينز:	ستاتن آيلاند:	المقر الرئيسي:
55 West 125th St. 9th floor New York, NY 10027	1932 Arthur Ave. 6th floor Bronx, NY 10457	345 Adams St. 9th floor Brooklyn, NY 11201	96-05 Horace Harding Expy, 1st fl Flushing, NY 11368	60 Bay Street 6th floor S.I., NY 10301	17-59 Junction Blvd. Flushing, NY 11373